

# Reportaje

a Zulema Morales, referente de la Asociación de Recicladores Bariloche

por Marcelo Alonso y Gustavo Viozzi

**En octubre de 2014, cuando se cumplen 10 años de la creación de la Asociación de Recicladores Bariloche, Desde la Patagonia se entrevistó con Zulema Morales, vecina de Bariloche y presidenta de la Asociación de Recicladores de Bariloche (ARB). Su oficina del Vertedero Municipal se ubica en un duro entorno, en el que ella y sus compañeros y compañeras desarrollan un trabajo fundamental para la comunidad: el reciclado de los residuos.**

**Desde la Patagonia (DLP):** ¿Cuál es tu función dentro de la ARB? ¿Cómo nace la Asociación y cuál es su situación actual?

**Zulema Morales (ZM):** Soy presidenta de la ARB desde el año 2003 (año en que comenzó a formarse la asociación), llevando adelante todo lo que es el proyecto del reciclado dentro del basural y todo lo que se hace afuera de él, como educación ambiental en colegios públicos, privados y universidades. Participamos en todos los ámbitos durante estos años que llevamos como trayectoria de la asociación, que han tenido que ver con residuos, desde la clasificación, el proyecto Basura 0 y ahora estamos en la Mesa de Gestión de Residuos, que integran distintas organizaciones involucradas en el tema de residuos y medio ambiente.

**DLP:** ¿Cómo está compuesta la ARB?

**ZM:** La asociación está conformada hoy por setenta familias que trabajan en dos turnos (mañana y tarde) y un sereno que cuida a la noche. Los trabajadores están divididos en grupos según el material recuperado: plástico, cartón, papel, metales, plástico duro, nylon, vidrio, hierro. Una parte trabaja en el manto de basura (donde vuelcan la basura los camiones) y otra parte trabaja en los galpones en clasificación y enfardado. La mayoría trabaja a la mañana, que es cuando llegan la mayoría de los camiones municipales de recolección y los privados. A la tarde merma un poco la cantidad de camiones por lo que el grupo es más chico.

El grupo está compuesto por cuarenta y cinco mujeres y el resto son hombres jóvenes y mayores.

**DLP:** ¿Cómo es la situación actual respecto de las condiciones de trabajo?

**ZM:** La asociación ha avanzado mucho desde el año 2003 hasta hoy con el apoyo del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación, que ha aportado casi todas las instalaciones que hoy tenemos (galpón, maquinarias, una oficina, comedor, vestuarios, camión elevador), y la participación de dos personas que nos ayudan a armar los proyectos y a hacer las rendiciones: ellas son Analía Arpes, de Fundación Arelauquen, y Gastón Rodríguez, del Ministerio de Desarrollo Social. Ellos se ocupan de armar los proyectos y nosotros nos ocupamos de buscar los presupuestos, ya que para todos los proyectos hay que presentar tres presupuestos.

**DLP:** El Municipio ha decidido en los últimos tiempos recuperar o cerrar este vertedero y trabajar de otra manera. ¿Cómo se insertan ustedes en ese nuevo esquema de trabajo?

**ZM:** Nosotros venimos, desde el año 2006 más o menos, pidiendo el traslado del basural y que se construyan las plantas de clasificación de residuos. Se escribió el proyecto y nunca obtuvimos una respuesta porque Bariloche no tenía las tierras para armar las plantas de reciclaje y compostaje. Se vino trabajando en la mesa barrial con referentes de distintos barrios, por ejemplo, los del barrio Pilar I, que han tenido una lucha bastante intensa ya que cada vez que se incendia el basural son los más perjudicados por el tema del humo. Se trabajó con ellos en conjunto para lograr que alguno de los gobiernos que pasaron tomara el problema en forma seria y así poder avanzar con el proyecto que incluye la planta de clasificación. Recién en 2013 se obtuvo la propiedad de la tierra para instalar la planta y se pudo avanzar con los fondos del BID en la construcción de la planta de reciclaje, que está a punto de terminarse a fin de mes, y se empieza la de compostaje, el saneamiento del basural actual y el nuevo relleno. Son tres cosas que todavía están fal-

tando pero las empresas ya empezaron a trabajar. Así, más o menos, es la historia. Si bien nosotros tenemos 13 años metidos acá (dos años de formación y casi 11 años como organización), es una historia de hace unos 20 años de basural a cielo abierto y colapsado que va a cambiar para bien de toda la comunidad de Bariloche: la planta de compostaje, la planta de reciclaje y el nuevo relleno y saneamiento que seguramente será un espacio verde.

**DLP:** Con estas obras ¿van a cambiar las condiciones de trabajo para ustedes?

**ZM:** Efectivamente van a cambiar, casi te diría un cien por ciento, porque hoy la gente trabaja en el manto de basura a cielo abierto, donde llegan los camiones, y la gente está a los costados sacando todos los materiales que ya nombré, y tenés que venir a trabajar si hay lluvia, si hay nieve, si hay viento, si hay mucho sol... En realidad casi cualquier situación climática nos perjudica, porque cuando hacen lindos días, con el calor, nosotros estamos parados encima de una olla a presión que es todo el gas que hay abajo; el suelo está muy caliente y uno tiene que estar encima de eso todo el tiempo. Y cuando llueve o nieva, bueno, ya a esta altura del año estamos como medio cansados y muchas veces el cuerpo ya no resiste tanto frío... Así que va a cambiar mucho.

También lo que se logró, hace muy poco tiempo, es la recolección diferenciada. Si bien nosotros venimos trabajando desde el año 2006 con las escuelas sobre la clasificación en origen, lo que faltaba era la recolección diferenciada, eso ya era responsabilidad del municipio. Este año se pudo lograr con la Secretaría de Obras y Servicios Públicos llegar a una coordinación con las rutas de recolección (son diecisiete rutas de recolección que tiene el Municipio en su ejido). Nos reunimos varias veces para determinar el día de la recolección diferenciada (que sería todo lo reciclable), una vez a la semana o dos veces a la semana según la cantidad de recorridos que tengan por los barrios en los que se pueda hacer. Esto nos va a llevar su tiempo, como nos llevó tiempo el tema de las bolsas,



Imagen: M. de Torres Curth

porque también somos parte del proyecto de eliminación de bolsas de nylon, proceso de casi un año de duración. La recolección diferenciada, o sea que la gente se acostumbre a sacar una bolsita con todo el material clasificado, va a llevar un tiempo hasta que se cree el hábito de que tal día tiene que sacar lo clasificado y tal día tiene que sacar lo orgánico. Se empezó a trabajar ya con algunas juntas vecinales que lo están haciendo. Hasta diciembre estaremos trabajando con las demás juntas vecinales para trabajar el tema de la clasificación.

**DLP:** ¿Cómo es el circuito de clasificación y posterior comercialización del material recuperado?

**ZM:** Nosotros empezamos a trabajar en el basural en base a una necesidad en el año 2001, no estuvimos ajenos a la crisis que hubo en Argentina. Muchos de nosotros llegamos en busca de comida y metales, porque en su momento se vendía metal y botellas, cada uno individualmente. De ahí se formó la organización, nos capacitamos con el Instituto de Tecnología Industrial (INTI), tomamos una capacitación sobre todos los materiales, empezamos a viajar, a conocer las fábricas de los que compraban y empezamos a hacer la cadena de mercado. Vendíamos en Buenos Aires primeramente todo lo que era plástico, en Neuquén todo lo que era cartón y papel, y vidrio en Mendoza. Empezamos a vender a esos lugares pero después nos cambiamos a Cipolletti por los costos de flete, porque estamos sacando ocho camiones de material reciclado por mes y es un costo importante. Se pagan los fletes y después el resto queda a repartir entre toda la gente. Cada persona tiene una planilla individual con todos sus ingresos por hora, por bolsa; tiene una coordinadora que es la que lleva el control de todo eso. Se cie-

**Fardos de botellas plásticas.**

Imagen: M. de Torres Curth



rran las planillas una vez por mes (se trata de que sea cada veintiséis días) y después se sacan las cuentas de todas las horas y de todo lo que se vendió (de los ocho camiones que se vendieron, tanto de cartón como de vidrio y metales), y bueno... gastos fijos, que tenemos solamente lo que es pago al chofer (tenemos un chofer fijo), y el resto va todo al pago por hora, desde presidente para abajo todos cobran por hora trabajada.

**DLP:** ¿Todos cobran la hora al mismo valor?

**ZM:** Sí, todos cobramos el mismo valor de hora. Tenemos también los pasantes; tomamos tres meses a prueba a las personas cuando ingresan. Por tres meses están ganando un poco menos que una planilla general. Ya cumplido el tercer mes pasan a planilla general y ya cobran como el resto de la gente. Hicimos esto porque entraba gente y trabajaba un mes, más o menos, y al otro mes ya te empezaban a flaquear... Venían un día y no venían otro, entonces tomamos esta medida de los tres meses de prueba. Entonces si se adapta al trabajo, si cumple, pasa a planilla general. Desde que cayó la ceniza del volcán Puyehue, en junio de 2011, la gente tiene un plan de Nación que se llama Argentina Trabaja, que les permite tener aportes jubilatorios y obra social.

**DLP:** ¿Todos los trabajadores y trabajadoras están incluidos en el plan Argentina Trabaja?

**ZM:** Son cincuenta personas que están en esa situación. Para las demás personas se pudo llegar a lograr que el municipio tome una parte, por medio de los planes "Manos a la Obra"; no es lo mismo que el Argentina Trabaja pero sí ayuda a poder mantener la canasta básica de alimentos. Hoy por hoy, tanta gente y los costos del flete se llevan más o menos más de un camión de material, por lo que no lograríamos llegar ni siquiera a la mitad de la canasta básica.

quince días y se planteaban distintos temas; todo se trataba de solucionar, porque siempre en un grupo uno tiene algunas cosas que arreglar, algunas cosas que ajustar. Eso después se cambió porque muchas veces se destinaba mucho tiempo a eso, era como que te pasabas el tiempo juntado, sin hacer nada. Entonces, para la gente, el trabajo era juntar los materiales y clasificar o enfardar y no discutir lo que había que hacer...

**DLP:** Las gestiones y desarrollo de la organización llevan mucho tiempo...

**ZM:** Las gestiones o los balances que hay que armar, todo eso nos restaba mucho tiempo de trabajo, entonces se cambió el mecanismo. Ahora se hace una asamblea general, todas las decisiones se toman allí. Y se cambió también el sistema de encargado, porque antes había dos personas que eran las que se encargaban de la plata, y ahora se cambió el sistema. Cada mes hay dos personas (una a la mañana y otra a la tarde) que tienen que hacerse cargo del control de las cargas (todo material que sale), la plata que ingresa, los adelantos que tienen que dar y de la llave de caja. Se va cambiando todos los meses como para que la gente vaya viendo que el tema de la gestión no es solamente encerrarse acá adentro en la oficina. En la computadora las chicas cargan planillas y hacen notas y demás papeles. Al principio esas cosas nos complicaban y nos llevaba mucho tiempo. Por suerte hay algunas chicas que ahora empezaron a hacer el secundario y eso está ayudando bastante. Se cambió también la manera de hablar de algunas personas que no valoraban el trabajo de igual forma, lo que se hace acá adentro y lo que se hace afuera. Por ejemplo, salir a los colegios era para algunos integrantes de la Asociación una pérdida de tiempo, porque el trabajo rinde menos que estando en el manto. Entonces tuvimos



que cambiar también el tema de la visión, decir bueno, nosotros vamos a una escuela... Por ejemplo, hoy me tocó ir a la escuela Primo Capraro, había 170 chicos del primario, y la verdad que ellos te llenan de preguntas; me tocó la semana pasada ir al Colegio Don Bosco, con chicos de la secundaria, y hubo apenas tres preguntas; y hoy con los nenes de primaria me mataron a preguntas, son más interesados, es como que los más chicos están más interesados que los más grandes. Y como yo siempre le digo a los chicos, ustedes aplíquenlo en la escuela con los tachos de separación (lo que es húmedo y lo que es reciclable) y después ese mensaje llévenlo a la casa, practíquenlo en la casa con la familia, que eso después va a ayudar mucho. Entonces lo que se pide a los maestros más que nada es que empiecen desde la escuela; en la escuela uno genera el papel, el papel se te rompió, lo tiraste, el papel de caramelo, todas esas cosas, empezar a enseñarle a los chicos que van en tachos diferentes.

**DLP:** Nos contaste que han interactuado y han recibido apoyo de varias instituciones para cuestiones de formación, ¿nos puedes contar un poco de qué se trató eso y con quiénes trabajaron?

**ZM:** Primero, cuando nos formamos, el INTI nos enseñó sobre todos los tipos de materiales reciclables; recibimos capacitación de la Municipalidad sobre organización social; después se fue sumando el Centro Regional Universitario Bariloche, de la Universidad del Comahue (CRUB-UNCo) que hizo seguridad e higiene; la Cámara de Comercio que hizo el curso de secretariado; después la Academia STOP para que los chicos aprendan a conducir y poder obtener el carnet para manejar los vehículos acá adentro; después tuvimos de la fundación Gente Nueva unos cursos de contabilidad y de computación; de computación también nos dieron del CRUB-UNCo; y después con los chicos de la Universidad Nacional de Río Negro (UNRN) se está trabajando ahora con los balances de la Asociación, están trabajando estudiantes con las chicas nuestras; después la Fundación Arelauquen que nos ha dado distintas capacitaciones; el Hospital Zonal que ha

dado capacitaciones de primeros auxilios; después tomamos unas capacitaciones de electrónicos también, con la participación de la Fundación Arelauquen; se viajó también a las plantas de Villa La Angostura y San Martín de los Andes, viajó todo el grupo completo a conocer las plantas y ver cómo se trabajaba; hemos recibido capacitaciones de todo lo que es residuos, las hemos tomado en Buenos Aires, en distintos congresos que se han hecho de políticas públicas y de residuos; hemos participado en congresos de Latinoamérica y el Caribe también como expositores de la experiencia de Bariloche. Bueno, hemos participado en todos lados. Estos once años, si tenemos que buscar diplomas de distintos compañeros que han viajado, tenemos un montón. Y así las chicas que están dentro de Argentina Trabajando siguen tomando capacitaciones que da el Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.

**DLP:** ¿Cómo es la renovación de gente, cuando los mayores se van o consiguen otro trabajo y hay que renovarlos?

**ZM:** Sí, algunos se han ido, por distintos motivos... se han ido porque hay que ser bastante resistente para afrontar el clima acá adentro, es duro. Algunas personas mayores se fueron porque les han salido sus pensiones, sus jubilaciones, así que algunos se han ido. No hemos echado a ninguno todavía. Se han sumado muchos jóvenes que antes venían al basural, cuando

Imagen: M. de Torres Curth



**Jairo, socio de la ARB  
enfardando cartones**

eran más chicos, hasta que cumplieron los 18 años y algunos con 18 años cumplidos ya estaban en la puerta esperando el turno para entrar. Nosotros cuando arrancamos éramos un número bastante menor, si bien había mucho más de 120 personas buscando material en el basural. El grupo inicial de la ARB éramos más o menos cincuenta, que nos agrupamos, y el resto quedó dando vueltas porque no confiaba en el proyecto. Después avanzamos a 60 y ahora estamos en 70. Y después se van tomando reemplazos de mes a mes porque la gente sale, cada mes salen tres compañeros de vacaciones un mes. El tema del trabajo es complicado, quienes son dados de alta después es difícil sacarlos, por eso hay que ser cuidadosos con las entradas. Son todas necesidades muy extremas, muchas mujeres que son madres solas, que sufren maltratos en los hogares, entonces de alguna manera hemos tratado de sacarlos adelante.

**DLP:** ¿Cómo se puede arreglar este tema de chicas que son madres y tienen que venir a trabajar? ¿Hay alguna guardería? ¿Hay alguna forma de atender ese problema?

**ZM:** Por ahora es medio complicado el tema porque hay algunas chicas que tienen que pagar a algún familiar o a alguien que no cobre tanto para que les cuiden los chicos. Hace poco tiempo nos ha pasado con algunas de las chicas que recibieron ayuda de colegios de algunas fundaciones que hay, como la fundación Santa Bárbara, que es pública de gestión privada y que tiene jornada completa. En el caso mío me ayudó un montón porque yo llevaba a mis hijos a la escuela y me venía a trabajar, sabía que hasta las tres, cuatro de la tarde ellos estaban dentro de la escuela. Y bueno, así se han ido manejando en algunos casos; en otros las abuelas les cuidan sus hijos. Después se va viendo qué necesidades hay, si la compañera está con su

hijo enfermo y necesita una semana de permiso, se da.

**DLP:** ¿Qué necesidades tiene la ARB actualmente? Esto

es en el sentido de ver, cómo nosotros, desde la Universidad, podemos ayudar...

**ZM:** Sí, nosotros hoy estamos viendo que todavía falta algo más de capacitación; se nos viene una planta que nos obligará a tomar muchos más controles; hay que tomar los controles de ingreso de los camiones, cuántas toneladas hay y todo eso. Por ahí, hay algunas personas que lo pueden hacer pero bueno, necesita todavía capacitarse más. Así que, por ahí, se necesita un poco más de capacitación de algunas personas en algunos temas en particular.

**DLP:** ¿Es necesario repetir las capacitaciones que ya hicieron como primeros auxilios, las cuestiones sanitarias, iniciación en informática, etc.?

**ZM:** Sí, es necesario repetirlas porque muchas veces las cosas quedan en el olvido. Es necesario repetirlo, más que nada lo de primeros auxilios; por ahí tenemos a la abuela, que es una de las personas mayores que hay (tiene setenta y algo de años), que ella siempre ayuda porque por ahí alguno ve sangre y se impacta... Entonces como que hay alguien siempre que corre primero, pero el día de mañana no la tengamos más... Por suerte no hemos tenido situaciones muy graves como para asustarnos tanto. Después, bueno, con el tema de salud se habla mucho... Vienen, se acercan los centros de salud de Pilar y del barrio Dos de Abril y hacen el esquema de vacunas, que lo hacen todos los años, y bueno ellos también hablan un poco con los chicos y chicas, cómo cuidarse para no seguir teniendo más chicos, así que ese tema de salud está muy presente, más que nada las chicas estas que ponen voluntad de acercarse. Este año hemos avanzado bastante. Hemos avanzado con escuelas, con lo que es salud, hemos avanzado con los animales también; es la segunda vez que se viene a hacer la castración de animales. Se han hecho controles hídricos tam-

**Fardos de botellas plásticas.**  
El valor del fardo depende del color del plástico. Se separan blancas de verdes y azules.



Imagen: M. de Torres Curth

bién, que dieron todos negativos por suerte.

Trabajamos bastante; sí, necesidades hay, como capacitarse un poco más; les digo

a las chicas que por ahí algunas sigan estudiando porque eso va a ayudar a que no dependamos, porque acá nadie quiere depender del Municipio, entonces para no depender del Municipio tenemos que capacitarnos, tenemos que prepararnos.

**DLP:** ¿Cómo es la relación con el Municipio?

**ZM:** Con la gente municipal en lo posible se trata de llevar, pero siempre han habido roces con algunos grupos dentro del basural. Dentro del basural hay tres organismos: está la ARB, están los empleados municipales y está la seguridad municipal. Y, en general, con los empleados municipales está todo bien, pero con la seguridad siempre han habido choques... Ellos permiten el ingreso a personas que no están autorizadas por el acuerdo, y eso hace que el trabajo de la gente de la ARB se haga más difícil, por ejemplo, querés sacar un cartón pero no podés hasta que ellos terminen de cirujear.

**DLP:** ¿Hay un convenio con el Municipio?

**ZM:** Con cada gobierno se hace un acta de cooperación que autoriza a trabajar a la ARB, pero bueno de parte del Municipio siempre se rompió ese acuerdo, no es que no se haya podido cumplir. Tener la planta en funcionamiento... eso cambiaría las cosas y pienso solucionaríamos algunos problemas...

**DLP:** ¿Ya tiene fecha de inicio el trabajo en la planta?

**ZM:** La fecha pensada es para abril. La planta está en terminación ya, pero en abril se entregaría más o menos, cuando ya estén las otras plantas montadas.

**DLP:** ¿Cuando haya compostaje ustedes también van a tener que ver con eso o es otra área del municipio la que se encargará?

**ZM:** Por ahora son áreas del municipio las que se van a hacer cargo del compostaje, porque el compost es un material que no está permitido vender, ya lo hemos visto en otros municipios. El Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA) no lo permite, así que quedaría a cargo del municipio, que está pensado en hacer tierra mejorada y también briquetas; igual, de todos modos, nosotros vamos a hacer un seguimiento de eso porque si no funciona vamos a tener un basural menos eficiente.

**DLP:** Zulema, solemos terminar estas entrevistas diciéndole al invitado que cierre como le parezca. ¿Cómo te gustaría que terminemos este artículo?

**ZM:** Nada más que pedirle a la gente que empiece a tomar conciencia sobre los residuos. Generadores de residuos somos todos, somos los que consumimos y después tiramos y, bueno, empezar a separar en la casa, en los tachitos, seco y húmedo, que el mensaje va a empezar a salir por todos lados donde se pueda sacar. Ya la planta está, hay que ponerla en práctica y, bueno, esperemos que esa planta pueda funcionar al cien por cien de todo lo que es material reciclable y que podamos enterrar menos basura de lo que hoy se entierra; y que miremos también un poco a los barrios de los alrededores, los barrios altos, que es gente más humilde y es la que hoy está sufriendo toda la contaminación ambiental. Somos los más afectados, han habido muchísimos casos de cáncer alrededor del basural y nunca se estudió. Acá muchas veces eso no lo queremos ver, y la realidad es que mucha gente está enferma en los barrios altos por la contaminación que esto ha creado.

**DLP:** ¡Muchas gracias Zulema!